



# Bedienungsanleitung Operating instructions



PowerCom Bluetooth-Accessory Adapter

# PB-AA D, S, D&S

## Allgemeines

Mit dem **PowerCom - Bluetooth Accessory Adapter PB-AA D&S** von **AKE** haben Sie die Möglichkeit Ihre **PowerCom** - Motorradsprechanlage schnurlos mit diversen Bluetooth Geräten zu verbinden.



Der **Bluetooth Accessory Adapter** bietet Navi- und Audioanbindung in Stereoqualität, ermöglicht die schnurlose Anbindung eines Handys oder Funkgerätes, oder eines Stereo-Audio/Handy- Kombigerätes, wie PDA, Smartphone, etc.

**Pair and Go:** Wenn das mit dem **Bluetooth Accessory Adapter** gepaarte Gerät in Betrieb ist, wird automatisch die Bluetoothverbindung zur **PowerCom** - Anlage hergestellt, sobald Sie diese einschalten.

So können Sie ohne weitere Verkabelung jede Navidurchsage oder Musik in Stereoqualität hören und sogar telefonieren bzw. funken und Ihrer **PowerCom** - Anlage das "Motorradgerechte" Bedienen der angeschlossenen Geräte überlassen.

## Voraussetzungen

1. Ein AKE Motorrad-Kommunikationssystem vom Typ **ON TOUR** oder **INNOVA** mit Universalanschluss (ab Serie 05). Passende Ausführungen für die anderen Anschlüsse sind PBM-H2 für Handy und PBM-A2 für Audio.
2. Ein masterfähiges Bluetooth-System, z.B. Audio, Navi, Funk oder Handy mit Bluetoothschnittstelle (oder externem Bluetoothgateway, z.B. Art. 39310).
3. Alle Bluetoothkomponenten müssen sich innerhalb der Reichweite der Bluetoothverbindung befinden, (Klasse 2 maximal 10 m)
4. Ein Ladegerät ist nicht erforderlich. Der **Bluetooth Accessory Adapter** wird von der **PowerCom** - Anlage mit Energie versorgt.

**Kein Aufladen, keine externe Versorgung  
und keine Bedienung erforderlich**

## Die erste Inbetriebnahme

Schalten Sie zuerst Ihr masterfähiges Bluetooth-System ein und aktivieren Sie bei diesem den Bluetooth-Betrieb. Nehmen Sie nun Ihre **PowerCom** - Anlage in Betrieb und verbinden Sie den **AKE Bluetooth Accessory Adapter** mit dem entsprechend gekennzeichneten Anschluss. Zur Anzeige der Betriebsbereitschaft des **Bluetooth Accessory Adapters** hören Sie im Helm nach ca. 30 Sekunden einen Kontrollton.

## Paarbildung

Der **Bluetooth Accessory Adapter** geht beim Einschalten automatisch in den Paarungsmodus (LEDs blinken abwechselnd blau und rot).

Nun können Sie die Paarbildung herstellen. Halten Sie dazu Ihr Bluetooth-System in die Nähe des **Bluetooth Accessory Adapters**.

*Achten Sie beim Paaren darauf,  
dass kein weiteres Bluetooth-System  
in der Nähe eingeschaltet ist!*

Wenn Ihr Bluetooth-System den **Bluetooth Accessory Adapter** nicht automatisch findet, lassen Sie dieses nach Audio-Zubehör bzw. Bluetooth-Zubehör suchen. Wiederholen Sie die Suchfunktion falls nötig.

Wenn Ihr Bluetooth-System den Adapter gefunden hat, bestätigen Sie dieses. Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie 0 0 0 0 ein. Nun stellt Ihr Bluetooth-System die Verbindung zum **Bluetooth Accessory Adapter** her. Nach dem Paaren die Geräte ausschalten.

Der **Bluetooth Accessory Adapter** melden sich wie ein Headset an. Wenn die Verbindung besteht, wird bei den meisten Handys das Headset-Symbol angezeigt.

## Automatisch verbinden mit dem AKE Pair and Go -System

Damit das Herstellen der Bluetoothverbindung automatisch erfolgen kann, müssen Sie bei Ihrem Bluetooth-System das **Bluetooth Accessory Adapter** dazu autorisieren, siehe Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Systems.

Schalten sie Ihr Bluetooth-Zubehör wie Handy, Navi, PDA, etc. ein,  
bevor Sie die PowerCom Anlage in Betrieb nehmen.  
Mit der **Pair and Go** - Bluetoothtechnik von AKE werden dann  
die einmal gepaarten Geräte automatisch verbunden.

Die aktive Verbindung wird durch blinken der blauen LED signalisiert. Bei A2DP-Betrieb blinkt die blaue LED doppelt.

## Erneute Paarbildung

Zur Anmeldung eines anderen Gerätes mit Bluetoothschnittstelle oder für eine erneute Paarbildung verfahren Sie, wie unter „Die erste Inbetriebnahme / Paarbildung“ beschrieben.

## Besonderheiten beim Paaren einiger Geräte

Näheres hierzu finden Sie in unseren FAQs im Internet.

## Mögliche Fehler und Ihre Ursache

Kein Kontrollton beim Einschalten: Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel richtig eingesteckt ist und ob die Steckerhülse sicheren Kontakt mit der Kupplung hat. Stellen sie sicher, dass die Versorgungsspannung 12V hat.

Geräte lassen sich nicht paaren: Trotz unserer Bemühungen unsere Bluetooth-systeme weitgehend kompatibel auszulegen, kann es immer auch Geräte anderer Hersteller geben mit denen ein Paaren nicht möglich ist.

Zeitweilige Unterbrechung der Verbindung: Durch Abschattungen oder Störquellen kann die Reichweite unter Umständen beträchtlich reduziert werden! Auf dem Motorrad empfehlen wir deshalb, Bluetoothmodule nicht direkt unter dem Fahrersitz und nicht unter dem Tank unterzubringen (am besten probieren).

Sporadisch auftretende Störgeräusche: Bei gleichzeitiger Nutzung mehrerer Bluetooth-Geräte auf engem Raum kann es zu gegenseitigen Beeinflussungen und / oder Störungen kommen. Wenn Sie mehrere Bluetooth Adapter nutzen, sollten Sie zwischen diesen mindestens 10-20 cm Abstand einhalten.

## Grundfunktionen bei Betrieb mit Handy:

Automatische Rufannahme: Bei vielen Handys können Sie die automatische Rufannahme einschalten, damit wird der Bedienaufwand auf ein Minimum reduziert.

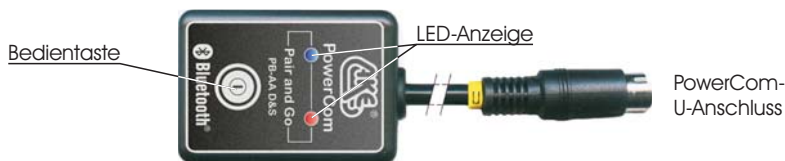
Rufsignalisierung: Stellen Sie Ihr Handy so ein, dass der Klingelton im Helm zu hören ist. Für die automatische Rufannahme sollte die Rufmelodie nicht zu kurz eingestellt werden, da je nach Handy beim Einschalten aus dem Stand By der Signalanfang verloren geht.

Auflegen: Bei Gesprächsende einfach abwarten bis der Gesprächspartner aufgelegt hat, dann wird die Verbindung automatisch beendet.

Lautstärke: Passen Sie die Lautstärke am Handy im Stand ihren Bedürfnissen an. Die **PowerCom** - Anlage kümmert sich um die Anpassung an die Fahrgeräusche.

Anrufen: Wählen Sie nicht während der Fahrt! Wenn Sie selbst anrufen möchten, müssen Sie gewünschte Nummer in Ihr Telefon ein geben.

## Zusätzliche Funktionen bei Betrieb mit Handy:



Handy-Bedienung wahlweise mit der Bedientaste am **Bluetooth Accessory Adapter** oder mit der „ENTER“-Taste am **PowerCom** - Bedienteil.

Anruf annehmen: Drücken Sie kurz die Bedientaste.

Wahlwiederholung: Drücken Sie zum Wählen der zuletzt gewählten Nummer 2 mal kurz die Bedientaste (Doppelklick).

Sprachaktiviertes Wählen: Drücken Sie bei Handys mit Sprachwahl ca. 4 Sekunden auf die Bedientaste und sprechen nach dem Bestätigungston deutlich den gewünschten Namen (je nach Qualität der Spracherkennung ist es möglich, dass der gesprochene Name bei lauten Umgebungsgeräuschen nicht erkannt wird.)

Auflegen: Bei Gesprächsende durch kurzes Drücken der Bedientaste auflegen oder einfach abwarten bis der Gesprächspartner aufgelegt hat, dann wird die Verbindung automatisch beendet.

**Der Bluetooth Accessory Adapter PB-AA D&S** wurde speziell für die Stereo-Audio/Handy-Kombigeräte, wie PDAs, Smartphones, Zumo, etc. entwickelt.

Die neue Generation kann jetzt auch mit zwei unabhängigen Bluetooth-Geräten gekoppelt werden, z.B. Navi und Handy und bietet eine automatische Umschaltung der Betriebsart (Duplex oder Stereo). Die jeweilige Betriebsart wird von der PowerCom-Anlage erkannt. Wenn kein Duplex erforderlich ist, wird

1. bei Solo-Betrieb das Mikrofon gesperrt und
2. bei Bluetooth zum Helm die Helmverbindung ebenfalls automatisch auf Stereo umgeschaltet.

Nicht alle Geräte mit Bluetooth-Schnittstelle unterstützen das Umschalten zwischen mehreren Profilen, fragen Sie beim jeweiligen Hersteller nach.

*Um die Vorteile des PowerCom-Systems optimal nutzen zu können, empfehlen wir für jeden Eingang ein eigenes Bluetooth-Modul oder einen Kabelanschluss zu verwenden.*

### **Wichtiger Hinweis für Ihre eigene Sicherheit**

*Grundsätzlich empfehlen wir zum Telefonieren stehen zu bleiben.*

*Wenn Sie während der Fahrt telefonieren, beachten Sie bitte unbedingt die gesetzlichen Vorschriften! Telefonieren Sie auf dem Motorrad niemals ohne Motorradtaugliche Handy-Freisprecheinrichtung!*

*Versuchen Sie nicht, während der Fahrt die Tasten des angeschlossenen Handys etc. zu benutzen, auch von einer Bedienung des Handys über den Navibildschirm während der Fahrt raten wir grundsätzlich ab!*

**Funktionsübersicht**

High Quality Stereo Codec S/N > -95 dB  
Bluetooth V 2.0+EDR

Variante	Profile	Anschluss
PB-AA D&S	HSP, HFP, A2DP, AVRCP	U (8-polig)
PB-AA D	HSP, HFP, AVRCP	F und H
PB-AA S	A2DP, AVRCP	A und N

Besondere Eigenschaften: Autoconnect

Versorgung über PowerCom-System

Integrierter Steuersignalausgang für die Duplex / Stereo-Signalisierung.

**Garantie und Sonstiges**

Auf dieses Gerät gewähren wir eine Garantie im Rahmen der zweijährigen Gewährleistung nach deutschem Recht. Übergeben Sie das defekte Gerät ungeöffnet mit einer ausführlichen Fehlerbeschreibung Ihrem Fachhändler, oder schicken Sie es mit Ihrem Kaufbeleg direkt an unsere Serviceabteilung, bei Fremdeingriff erlischt jeder Garantieanspruch!

**Konformität**

Dieses Gerät wurde nach den neuesten technischen Anforderungen hergestellt und geprüft. Ausführliche Informationen hinsichtlich der CE-Kennzeichnung bei AKE Elektronik, 73230 Kirchheim.

**Hinweise zum Recycling nach dem Elektrogerätegesetz**

Dieses Gerät entspricht der neuen europäischen ROHS Richtlinie. Sollte es eines Tages nicht mehr gebraucht werden, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den extra für Elektronikschrott eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgegeben werden (für Endverbraucher kostenfrei), Sie unterstützen uns damit beim Recycling wertvoller Rohstoffe und leisten gleichzeitig

einen Beitrag zum Umweltschutz!

# ENGLISH

## General information



With the **AKE PowerCom Bluetooth Accessory Adapter PB-AA D&S** from AKE you can wireless connect your **PowerCom** motorbike communication system to various Bluetooth devices.

With our **Bluetooth Accessory Adapter** you'll get a connection to GPS and audio equipment in stereo quality, a wireless connection of a mobile phone or two-way radio or a stereo audio / mobile phone combi-device like PDA, smartphone, etc.

**Pair and Go:** If using the equipment paired with the **Bluetooth Accessory Adapter**, you will automatically get the Bluetooth connection to the **PowerCom** system as soon as the system is started.

Now you can hear all the GPS announcements or music in stereo quality and also make phone calls or talk on your two-way radio and let your **PowerCom** system handle the adjustment and modulation of the connected equipment.

## Requirements

1. An AKE motorbike communication system **ON TOUR** or **INNOVA** with Universal connector (starting series 05). Adequate versions for the other connectors are PBM-H2 for cell phone and PBM-A2 for audio.
2. A Bluetooth system with master function, e.g. audio, GPS, two-way radio or mobile phone with Bluetooth interface (or with external Bluetooth gateway, e.g. Art-No. 39310).
3. All Bluetooth components must be within the reach of the Bluetooth connection (Class 2 max. 10 m)
4. Bluetooth modules from AKE are powered by the **PowerCom** system, charging is not necessary

**No charging, no external power  
and no handling necessary**

### **Procedure for first start-up**

First activate your Bluetooth master device and start the Bluetooth mode. Now start your **PowerCom** system and connect the **AKE Bluetooth Accessory Adapter** with the adequate connector. A control tone will be heard in the helmet after approx. 30 seconds to confirm that the Bluetooth device is ready.

### **Pairing**

When starting the system, the **Bluetooth Accessory Adapter** will automatically go into the pairing mode (LED blink alternately blue and red).

Now you have time for pairing. Please hold your Bluetooth device close to the **Bluetooth Accessory Adapter**.

*Make sure, that no other Bluetooth system close to you is switched on while pairing!*

If your Bluetooth device does not automatically find the **Bluetooth Accessory Adapter**, have it search for audio or Bluetooth equipment. Repeat, if necessary.

Please confirm, after your Bluetooth system has found the Bluetooth module. In case that you are asked for a pass word, just put in 0 0 0 0. Now the Bluetooth system will make a connection to the **Bluetooth Accessory Adapter**. Please turn off the equipment after the pairing.

The **Bluetooth Accessory Adapter** will be registered as headset. If you have a connection, you will get a headset icon on most mobile phones.

### **Connect automatically with the AKE "Pair and Go" system**

In order to automatically get the Bluetooth connection, you have to get the authorization for the **Bluetooth Accessory Adapter** at your Bluetooth equipment, please refer to the manual of your Bluetooth device.

First turn on your Bluetooth equipment like mobile phone, GPS, PDA, etc. before activating your PowerCom system. With the **Pair and Go** - Bluetooth technology from AKE the devices, once paired, will automaticall get connected.

The active connection is indicated by the blinking blue LED. With A2DP mode, the blue LED flashes twice.

## New pairing

To get the pairing of another device with Bluetooth interface or for a new pairing, please refer to "procedure for first start-up / pairing".

## Specific information for pairing with some devices

Please refer to FAQs on the internet.

## Possible malfunctions and their cause

No control signal when switching on: Please check, if the connecting cable is correctly plugged in and if there is a safe contact between plug housing and coupling. Make sure that the power supply is 12V.

Device can not get paired: Even though we try to provide Bluetooth systems that are widely compatible, there might still be some devices from other manufacturers where a pairing is not possible.

Temporary interruption of the connection: Due to shadowing effects or interferences it is possible that the range of the Bluetooth is considerably reduced! Therefore, we do not recommend installing Bluetooth modules directly under the seat or under the fuel tank (but give it a try).

Sporadic interferences: When using more than one Bluetooth device close together at the same time it can lead to interferences. Therefore, when using several Bluetooth modules you should keep a distance of min. 10-20cm.

## Basic functions when using a mobile phone

Automatic reception: At many mobile phones it is possible to activate the automatic call acceptance. This would reduce the handling to a minimum.

Calling signal: Set up your mobile phone that you can hear the calling signal in the helmet. For automatic call acceptance the melody of the calling signal should not be too short as the start of the signal, depending on the mobile type, will get lost if in stand-by mode.

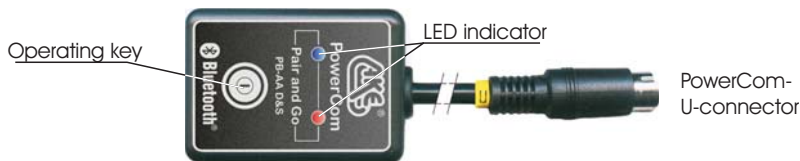
How to end a phone call: To end a phone call you can just wait until your partner will hang up, thus automatically ending the connection.

Volume: Adjust the volume at the mobile phone before driving to your requirements. The **PowerCom** system will take care of necessary adjustments according to driving noises.

Calling: Never while driving! If you would like to make a phone call, you have to insert the phone number at your phone and press the button for picking up the receiver.

## Additional functions when using a mobile phone

Handling of mobile phone possible either with the operating key at the **Bluetooth Accessory Adapter** or at the "ENTER" key at the **PowerCom** operating device.



Incoming phone calls: Press shortly the operating key.

How to redial: Press twice the operating key to redial the last phone number.

How to dial via voice-control: When using a mobile phone with voice control, press about 4 seconds the operating key and after the control signal tell clearly the name of the person to be called (depending on the quality of the voice control it is possible that the spoken name will not be recognized with a loud surrounding noise).

How to end a phone call: To end a phone call you can shortly press operating key or just wait until your partner will hang up, thus automatically ending the connection.

**The Bluetooth Accessory Adapter PB-AA D&S** was specially developed for stereo audio / mobile phone combi-devices like PDAs, smartphones, Zumo, etc.

The new generation can now also be paired with two individual Bluetooth devices, e.g. GPS and mobile phone and is offering an automatic switching of the operating mode (Duplex or Stereo). The PowerCom system recognizes the operating mode needed. If no Duplex is needed, then

1. the microphone is blocked when driving solo
2. the Bluetooth connection to the helmet is automatically switching to Stereo

To optimally use the advantages of the PowerCom system, we recommend to get a separate Bluetooth module or an adapter cable for each connection.

## **Important information for your safety**

*Basically we suggest that you stop for making a call.*

*But in case you do have to make a phone call while driving, please mind road traffic regulations! Never make phone calls on the motorbike without a fit-for-motorbike mobile phone hands-free-kit!*

*Basically we advise not to handle the connected mobile phone etc. while*

*driving. This is the same with any mobile phones that can be handled via the screen of a navigation system!*

### **Functional overview**

High quality stereo codec S/N > -95 dB  
Bluetooth V 2.0+EDR

Version	Profile	Connection
PB-AA D&S	HSP, HFP, A2DP, AVRCP	U (8-pin)
PB-AA D	HSP, HFP, AVRCP	F and H
PB-AA S	A2DP, AVRCP	A and N

Specific features: Autoconnect

Power supply from PowerCom-System

Integrated control signal output for Duplex / Stereo signaling.

### **Warranty and miscellaneous**

For this equipment the manufacturer grants a warranty to the final consumer in the context of the two-year implied warranty according to German law. Hand over the defective equipment unopened with a detailed error description to your specialist dealer or send it directly to our service department together with the sales receipt. Unauthorized handling will lead to the expiration of guarantee!

### **Conformity**



This product has been manufactured and tested according to the newest technical requirements. For detailed information regarding the CE-marking contact AKE Elektronik, D-73230 Kirchheim.

### **References to the recycling after the electrical appliance law**



This equipment complies with the new European ROHS guideline. If it is no longer used, it must not be disposed with regular household garbage but must be turned in at collecting points for electronic waste (free of charge for consumers). This would help us with the recycling of valuable raw materials and at the same time provide a contribution to environmental protection!

AKE Elektronik · Willi-Bleicher-Str. 6 · D 73230 Kirchheim  
[www.motorradsprechanlagen.de](http://www.motorradsprechanlagen.de)

Leere Seite